

**Code der Ausschreibung:**

**AOV/SUA-SF 011/2020
DIENSTLEISTUNG
TICKETING UND ITCS IM ÖFFENTLICHEN
VERKEHR DER AUTONOMEN PROVINZ
BOZEN FÜR 7 JAHRE**

Erkennungskode CIG: 82684458A9

Codice gara:

**AOV/SUA-SF 011/2020
SERVIZIO
TICKETING E ITCS NEL TRASPORTO
PUBBLICO DELLA PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO PER 7 ANNI**

Codice CIG: 82684458A9

Klarstellung Nr. 14**Chiarimento n. 14****Frage 1**

Zu DE_Kriterienliste_03_00– TECHNISCHE ANGEBOT: Wir bitten um Bestätigung, dass die für spezifische Anforderungen erforderlichen zusätzlichen Informationen in einem einzigen Word-Dokument, das in Excel klar referenziert ist, getrennt von den Konzepten und der Excel-Datei selbst, zur Verfügung gestellt werden können.

Antwort 1

Eine solche Vorgehensweise ist möglich und im Dokument ausdrücklich vorgesehen.

Frage 2

Wir bitten um Bestätigung, in welchem Konzept die Back-up-Lösung, zur Vermeidung von Datenverlust bei Übertragungsproblemen, zu beschreiben ist.

Antwort 2

Die Back-up-Lösung zur Vermeidung von Datenverlust bei Übertragungsproblemen ist für Ticketing Back-end (TBE) unter Punkt 1.4, für ITCS unter Punkt 2.4 und für Front-End Geräte unter 3.3 zu beschreiben.

Frage 3

In Bezug auf Banktransaktionen, wie z.B. Käufe an der Kasse mit Bezahlung am POS oder bei EMV-Transaktionen bitten wir Sie anzugeben, welcher Payment Gateway vom Bieter angebunden werden soll.

Quesito 1

Con riferimento a IT_elenco di conformità_03-00– OFFERTA TECNICA: Si chiede conferma che le informazioni aggiuntive richieste per specifici requisiti possano essere fornite mediante un unico documento Word, chiaramente referenziato nell'Excel, separato dai Concetti e dal file Excel stesso.

Risposta 1

Una tale procedura è ammessa ed espressamente prevista dal documento stesso.

Quesito 2

Si chiede conferma in quale Concetto deve essere descritta la soluzione di back-up, al fine di evitare perdite di dati a causa di problemi di trasmissione.

Risposta 2

La soluzione di back-up, al fine di evitare perdite di dati in caso di problemi di trasmissione, va descritta nei concetti con riferimento al Ticketing Back-end (TBE) al punto 1.4, con riferimento al ITCS al punto 2.4 e con riferimento ai Dispositivi front-end al punto 3.3.

Quesito 3

Relativamente alle transazioni bancarie, quale ad esempio acquisti in biglietteria con pagamento tramite POS o transazioni EMV, si richiede quale Gateway Pagamento dovrà essere interfacciato dall'Offerente.

**Antwort 3**

Für dieses System muss der Auftragnehmer auch die Dienstleistungen eines Payment Gateway oder PSP anbieten. Dieser ist frei wählbar und muss in der vorgesehenen Frist nach Vertragsunterzeichnung dem Auftraggeber mitgeteilt werden.

Risposta 3

Per questo sistema, l'affidatario deve offrire anche i servizi di un gateway di pagamento o PSP. Questo può essere scelto liberamente e deve essere comunicato all'ente committente entro il termine previsto dopo la firma del contratto.